

**BATIMAT**<sup>®</sup>

**RUSSIA**

*digest*

**ARCHITECTURE  
DESIGN  
DECOR** *2017  
Results*

**FESTIVALS  
CONTESTS  
AWARDS** *&*

Max Kasymov, Anna Muravina, Wishnya Studio,  
Norman Foster, Marcel Wanders, Zaha Hadid, Nina Campbell,  
Matteo Thun, Patrick Frey, Giorgia Zanellato & Daniele Bortotto



**CERAMICS**

LASSELSBERGER GROUP  
FROM AUSTRIA



[www.lb-ceramics.ru](http://www.lb-ceramics.ru)  
[sales@ru.lasselsberger.com](mailto:sales@ru.lasselsberger.com)

## 2017 RESULTS

### FESTIVALS, CONTESTS, AWARDS



06

#### EVENTS

- 06 The First Russian Youth Architectural Biennale
- 12 WorldSkills Abu Dhabi 2017

#### ARCHITECTURE

- 16 2017 Pritzker Architecture Prize
- 22 City-Arch Studio (Russia)
- 28 WOHA Bureau (Singapore)



22

## CONTENTS



### DESIGNERS

- 64 Norman Foster
- 66 Zaha Hadid
- 68 Matteo Thun
- 69 Wishnya Design Studio of Interior Items
- 70 Max Kasymov
- 71 Marcel Wanders
- 72 Patrick Frey
- 74 Giorgia Zanellato & Daniele Bortotto
- 75 Nina Campbell
- 76 Anna Muravina



### INTERIOR

- 34 AIM Architecture Design Bureau (China)
- 40 Max Kasymov Interior/Design (Russia)
- 46 Zaha Hadid Architects (Great Britain)

### INDUSTRIAL DESIGN

- 52 Red Dot Design Award 2017

BATIMAT RUSSIA – digest  
#6 December 2017 – February 2018  
Founder: MEDIA GLOBE  
Publisher: BATIMAT RUSSIA – CROCUS

Address: 3/2 Per. Kapranova,  
Moscow, 123242, Russia  
Tel/fax: +7 (495) 961-22-62  
Website: [www.batimat-rus.com](http://www.batimat-rus.com)  
[www.mediaglobe.ru](http://www.mediaglobe.ru)

Content and advertising queries:  
[batimat@mediaglobe.ru](mailto:batimat@mediaglobe.ru)  
Direct circulation:  
over 300,000 industry specialists

керамическая плитка • керамический гранит • мозаика

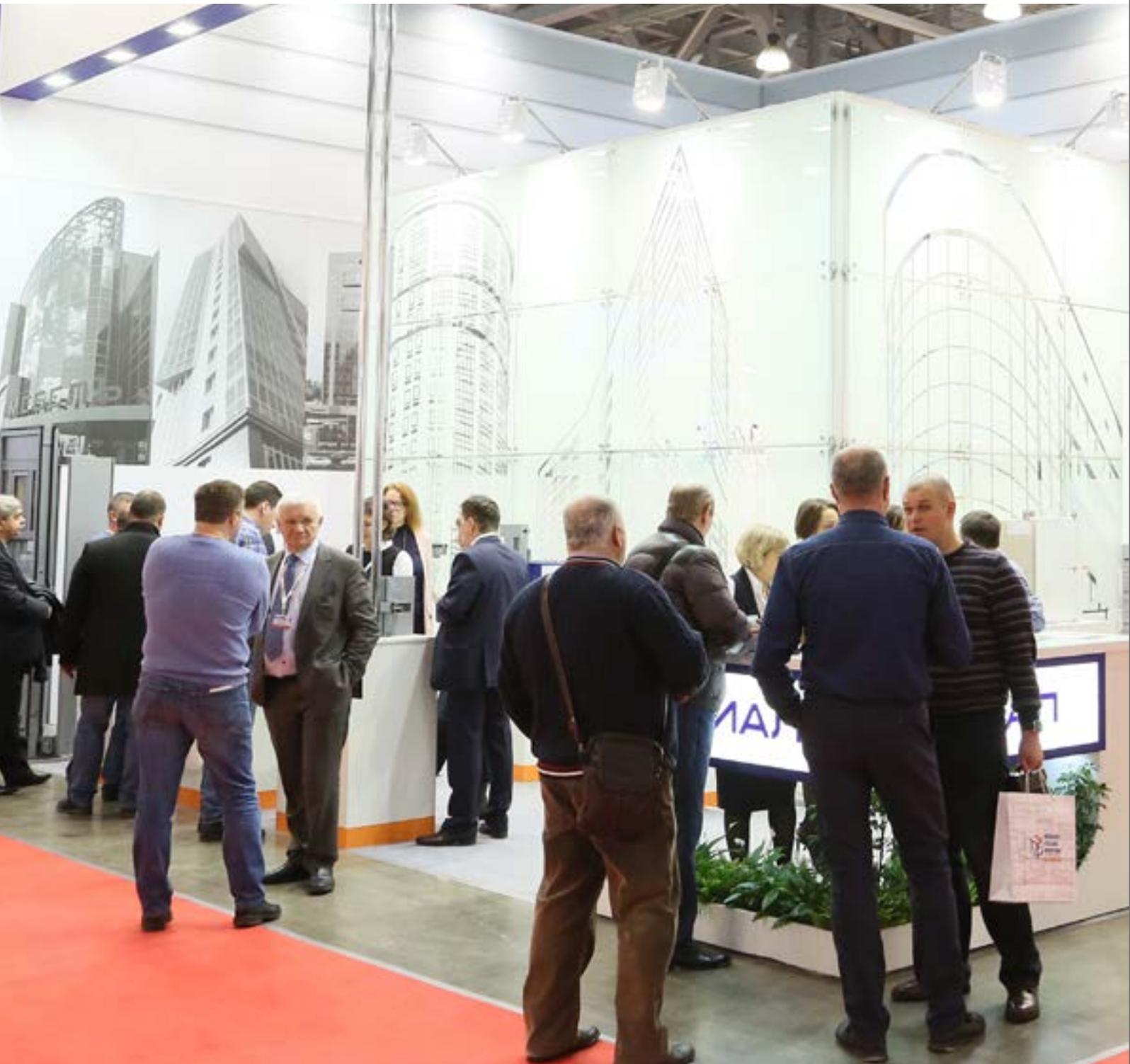
**KERAMA MARAZZI** 

# КОВРЫ KERAMA MARAZZI — ЭТО БОЛЬШЕ, ЧЕМ КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА

KERAMA MARAZZI представляет новинку – керамический гранит в формате МАКСИ (размер 119,5 x 238,5 см). Продукция производится по технологии Continua+, декоративные эффекты наносятся с помощью технологии Evodryfix.

Керамические ковры KERAMA MARAZZI – новый тренд в дизайне интерьеров.

[www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com)



# FIRST ARCHITECTBIENNALE



At BATIMAT RUSSIA 2017 Exhibition

The First Russian Youth Architectural Biennale took place in October 2017 in Kazan, Tatarstan. The Ministry of Construction and Housing of the Russian Federation became a founder of the biennale, the co-founder was the Government of the Republic of Tatarstan.

This year at the Moscow Urban Forum session "Young architects. Who will shape the future of Russian cities?" Mikhail Men, Minister of Construction and Housing of the Russian Federation, said that the decision to establish the Russian Youth Architectural Biennale was taken in order to develop urban culture and architecture in Russia, to search and encourage talented young architects.

Young architects under 35 years, who applied for participation including a portfolio of projects and an essay, could participate in the Biennale. The contest was held in two rounds. In the first round, a Curator (Chairman of the Jury) selected 30 Finalists; in the second round the participants should design a block of mixed-use development. According to Mikhail Men, the creation of a comfortable living environment should be a priority in the young architects' declared projects, proposals and ideas should not touch on the already existing space, but shape parameters for a new modern comfortable block. "What kind of environment is comfortable for a modern active person, what should the storeys and forms of houses be like, how to organize the space between them in the representation of young and talented architects? This is what should be reflected in the projects presented at the biennale," the Minister of Construction and Housing of the Russian Federation pointed out.

According to the requirements of the contest, on the first round the projects were selected based on the portfolio

## EVENTS



Mikhail Men, Minister of Construction and Housing of Russia



” The main goal of the Biennale is to develop urban culture and architecture in Russia, to search and encourage talented young architects.





Moscow Urban Forum 2017

and essays by the Curator, the architect Sergey Choban. 30 winners of the first round were selected from 377 participants from 58 cities of 11 countries. These were the projects of the young architects both created by the participant independently or as a member of a team of authors, linking their project activities with Russia regardless of citizenship and place of residence. Foreign participants of the preliminary round were from Italy, France, USA, Israel, Great Britain, Poland, and CIS countries. In the second round, 30 finalists developed projects for a multifunctional urban block. These projects were evaluated by the competent jury to determine the winner. The jury consisted of the heads of the leading architectural bureaus Mikkel Frost (Cebra, Denmark), Christos Passas (Zaha Hadid Architects, Great Britain), Kees Kaan (Kaan Architecten and Claus

en Kaan Architecten, Netherlands), and leading Russian architects Yuly Borisov, Yulia Burdova and Alexander Tsimaylo, as well as representatives of the Ministry of Construction and Housing of the Russian Federation and the Government of the Republic of Tatarstan.

The best projects of the Biennale were awarded with gold, silver and bronze prizes. During 2017–2018 the exposition will be presented in Kazan, Moscow, other regional centers of Russia, and at the international exhibition BATIMAT RUSSIA 2018.

The Golden Prize – the main award of the Biennale – was won by the architectural group Citizenstudio (Moscow), they also received a special prize from the Ministry of Construction of Russia. The Silver Prize was given to Nadezhda Koreneva (Moscow), the Bronze Prize went to an

## EVENTS



CITIZENSTUDIO Architectural Group (Moscow) and their project

architect Oleg Manov (St. Petersburg). 2Portal Architectural Studio (Voronezh) was awarded a special prize from the Ministry of Construction of Tatarstan.

The Golden Prize was received for the creation of a truly multi-functional street block with a strong identity, accentuated attention to the scale and needs of the individual. The architects presented a project that unified urban opposites – the periphery and the city center.

The duo of the Citizenstudio Architectural Group, Daniil Nikishin and Mikhail Beilin, said, "As for the current project, it is about a certain philosophy, a recipe for life and the possibility of combining different life characters, and it is absolutely real, not utopian. In this project, it was very interesting for us to experiment with such a seemingly understandable and widespread style of the urban environment and combine the opposite types of development in it."

The Minister Mikhail Men said that the winning project should be implemented and distributed in the regions.

**Photos: minstroyrf.ru**

МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРОИТЕЛЬНО-ИНТЕРЬЕРНАЯ ВЫСТАВКА  
INTERNATIONAL CONSTRUCTION AND INTERIOR EXHIBITION

**BATIMAT®**

**RUSSIA**

**3-6** АПРЕЛЯ **2018**  
APRIL

МВЦ «КРОКУС ЭКСПО» МОСКВА  
CROCUS EXPO IEC MOSCOW



Реклама  
16+

ОРГАНИЗАТОРЫ:  
ORGANIZERS:

**MEDIA  
GLOBE**  
выставки и журналы для профессионалов

**Крокус Экспо**  
Международный выставочный центр

+7 495 961-22-62

www.batimat-rus.com

# VICTORY OF YOUNG PROFESSIONALS



The national team of Russia got top position in the amount of points at the world's greatest skills competition WorldSkills Abu Dhabi 2017. Russia won 11 medals and 21 medallions for professionalism, becoming the fifth in the medals table. The leader by total medal points became China. South Korea came second and Switzerland third.



The competition of young professionals took place from 14 to 19 October at the Adnec International Exhibition Center in Abu Dhabi (UAE). 1,300 competitors from 57 countries and regions showcased their talent across 51 skills competitions at the WorldSkills Abu Dhabi 2017. The national team took part in competitions for the first time in all disciplines. Members of the Russian WorldSkills national team received 6 gold medals in six skills, 4 silvers and 1 bronze. The Best of Nation awards to the best representative of the country was awarded to Konstantin Larin from Chelyabinsk, the web development gold medalist.

The Russian team participated for the third time in the world championship. Both number of medals won and number of contestants became unprecedented. The Russian team consisted of 58 participants aged 18 to 25, who got involved in all professional skills.

In the Kremlin, the national team of WorldSkills Russia was met and personally congratulated by President Vladimir Putin. "In 2013, we first participated in that competition. And took only 41st place by various indicators. And now you took the first place by number of points. It's just amazing progress. Approximately 50% of all directions are the most important direction of the future, this is the so-called "digital economy", and, of course, this is especially impressive. Because a

## EVENTS



modern successful specialist certainly must have this knowledge, skills in the digital economy, robotics, and programming. And you showed these skills, and showed them in the most brilliant way. I want to tell you that such a victory has elated us; we are proud for those who achieve such results, for the country, in general for the people of labor. Because thanks to the people of labor, our country is becoming stronger, more powerful, and it has good prospects," Vladimir Putin said.

The Russian national team will start preparing for the next world championship WorldSkills in the near future, which will be held in the summer of 2019 in Kazan. Trainings and workshops with leading industry specialists will be held at BATIMAT RUSSIA 2018 in Crocus Expo from 3 to 6 April, 2018. The organizers invite you to attend these exciting professional events.  
[www.worldskills.ru](http://www.worldskills.ru)



КОНКУРС ПРОЕКТОВ ВНУТРЕННЕГО ПРОСТРАНСТВА  
Приглашаем к участию российских и зарубежных  
архитекторов и дизайнеров

**BATIMAT**  
RUSSIA

**INSIDE**  
2018

**ПРИЕМ ПРОЕКТОВ НА КОНКУРС**

с 10 мая 2017 г. по 1 марта 2018 г.



**НОМИНАЦИИ**

- «Жилой интерьер»
- «Общественный интерьер»
- «Коммерческий интерьер»
- «SPA - зона»

**КОординатор конкурса**

Дюпина Наталья

Тел. 8 (495) 380-37-00, 380-12-00

Моб. тел. 8-963-667-8663

konkurs@ardexpert.ru

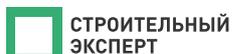
Официальная страница конкурса:

<http://ardexpert.ru/special/BatimatInside>

**УЧРЕДИТЕЛЬ**



**ОРГАНИЗАТОР**



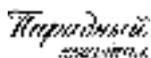
**ПАРТНЕРЫ**



Энергосберегающая компания



**ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ**

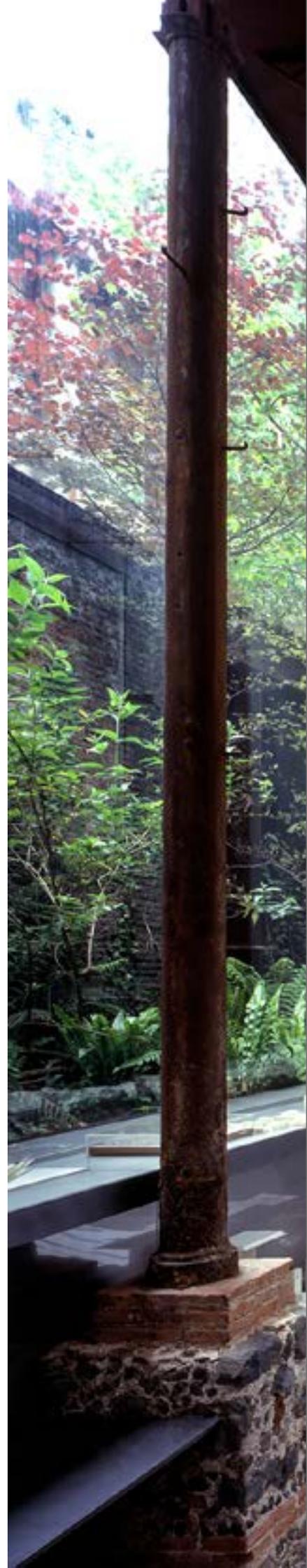




# INTERNATIONAL TRENDS

The three architects Rafael Aranda, Carme Pigem and Ramon Vilalta, the founders of RCR Arquitectes, have been selected as the 2017 Pritzker Architecture Prize Laureates.

The fact that architects, little known to the world, have received the Pritzker Architecture Prize speaks of new trends in the architectural world. The projects of the RCR Arquitectes bureau is characterized by careful elaboration of details, high-quality performance, and they are closely related to the environment and landscape of the area. As an example, the jury singled out the project Barberi Space – the reconstruction of an old foundry into the new workspace. Almost all the projects of the bureau were built in Spanish Catalonia. RCR Arquitectes participate in international exhibitions and the Venice Architectural Biennale, they have architectural awards of different levels. The Pritzker Architecture Prize 2017 is known internationally as architecture's highest honor.





## ARCHITECTURE



Many of the procedures and rewards of the Pritzker Prize are modeled after the Nobel Prize. In 1979 the Pritzker family (owners of the Hyatt Hotels) established their own architectural award. It became widely known in the world and is considered an architectural "Oscar". Already 37 architects, creating memorable works each of whom made a significant contribution to the world architecture, received the Pritzker Prize. On the reverse of the memorable medallion, three words are inscribed, that characterize the work of the winner, "Firmness, Commodity, Delight."

The RCR Arquitectes Bureau in their creative process draw on nature: "We love talking to nature. And we believe that architecture is capable to "transmit" the nature in itself." Catalan architects have won the

” *We love talking to nature. And we believe that architecture is capable to “transmit” the nature in itself.*



Row House in Olot (Spain)

hearts of the jury also by the fact that they always choose natural materials and make "a maximum out of a minimum of funds". The jury of the Pritzker Architecture Prize particularly noted the thoughtful approach of the bureau: "All their works have a strong sense of place and are powerfully connected to the surrounding landscape. This connection comes from understanding – history, the natural topography, customs and cultures, among other things – and observing and experiencing light, shade, colors and the seasons. The siting of buildings, the choice of materials and the geometries used are always intended to highlight the natural conditions and pull them into the building." The RCR's favorite material is rusty metal. In the simplicity of the RCR buildings, there is

## ARCHITECTURE



Bell-Lloc Winery in Palamos (Spain)



Public Center & Library in Barcelona (Spain)



Les Cols Restaurant in Olot (Spain)

some local justification and expressiveness, which architects usually call the design code of the area, and that looks very stylish in this area.

The Pritzker Architecture Prize wanted to get away from the dictates of international stars and specifically chose alternative architects – modest professionals who work in the outback. One of the new trends in the age of globalization and international influence is the attention to local values, art, customs and original authors, such as Rafael Aranda, Carme Pigem and Ramon Vilalta. [www.rcrbunkafundacio.cat](http://www.rcrbunkafundacio.cat)

Photos: Hisao Suzuki, © RCR Bunka Fundació Privada



ООО «Ламинам Рус»

Индустриальный  
парк «Ворсино»  
+7 495 274 0300

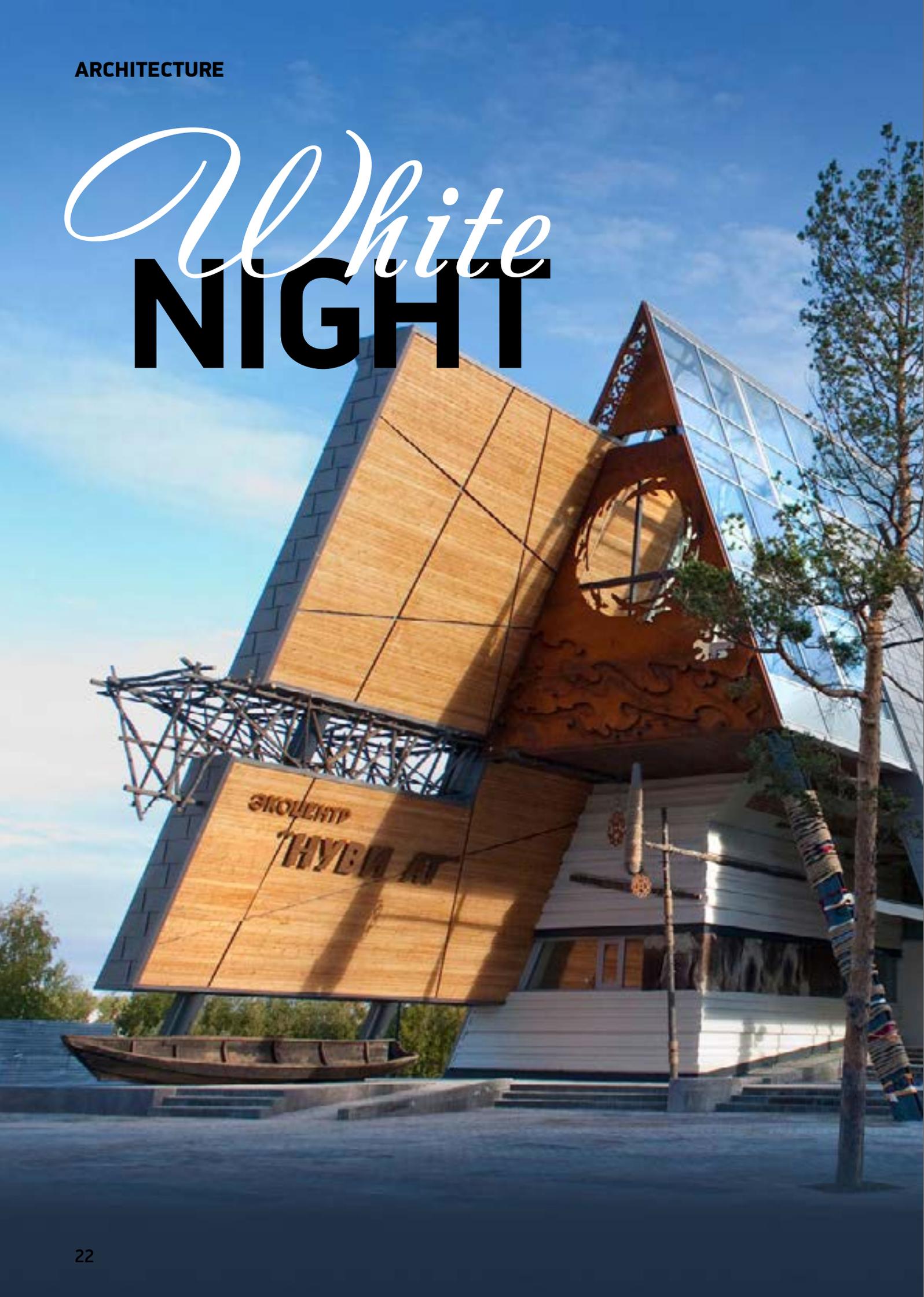
Башня «Федерация»  
+7 499 557 0000

[www.laminamrus.com](http://www.laminamrus.com)

**LAMINAM®**

ARCHITECTURE

# *White* **NIGHT**



The World Architecture Festival (WAF) 2017 took place in November in Berlin (Germany). Nuvi At Ecocentre, the Centre of Specially Protected National Sites by City-Arch Studio in Beloyarsky (Yugra, Russia), was selected among the contenders for the title of the World Building of the Year.





Beloyarsky is a small town in the Khanty-Mansi Autonomous Okrug, Russia. There were reindeer herding pastures not so long ago, but after the discovery of gas deposits, these lands began to be actively developed. The City-Arch Architectural Bureau has extensive experience in the Far North construction.

The Nuvi At Ecocentre (the Khanty language: "white night") is a building belonging to the Numto Natural Park, with a museum function and an exposition devoted to the nature of the region, its traditional crafts, culture and everyday life of the indigenous population.

The Ecocentre building is formed by two components – a truncated cone, divided in two parts by a horizontal prism. The conical shape is a metaphor for the traditional dwelling of the nomadic Uralic peoples – a chum – that is always



divided into two zones, male and female. A long and narrow boat of aboriginal inhabitants – an oblasok – became a prototype of a horizontally lying prism. The facades of the entrance group and beams are decorated with the reindeer skins, an indispensable material of the indigenous peoples' life. The triangular ends of the main building are interestingly designed; they are wooden cloths with a three-dimensional pattern cut out on them. There is a symbolic image of the moon in a circular opening at the end of the entrance group; and there is a sun on the opposite end, which is directly connected with the indigenous peoples' ideas about the world order, the movement of good and evil forces. The museum's exposition is still being formed, but the Ecocentre building itself became a landmark of the city. And most importantly, the authors have convincingly proved that traditional materials and forms reflecting the nature, culture and world outlook of the region can be successfully integrated into the contemporary architectural environment. [www.city-arch.ru](http://www.city-arch.ru)

**ARCHITECTURE**





” *City-Arch Studio Design Team*  
*Architects: Valery V. Lukomsky, Irina V. Lukomskaya,*  
*involving Anton V. Lukomsky, Yury A. Morozov,*  
*designers: Igor N. Azarenko, Nikolay A. Tomilov, Natalia N.*  
*Kapatsevich*

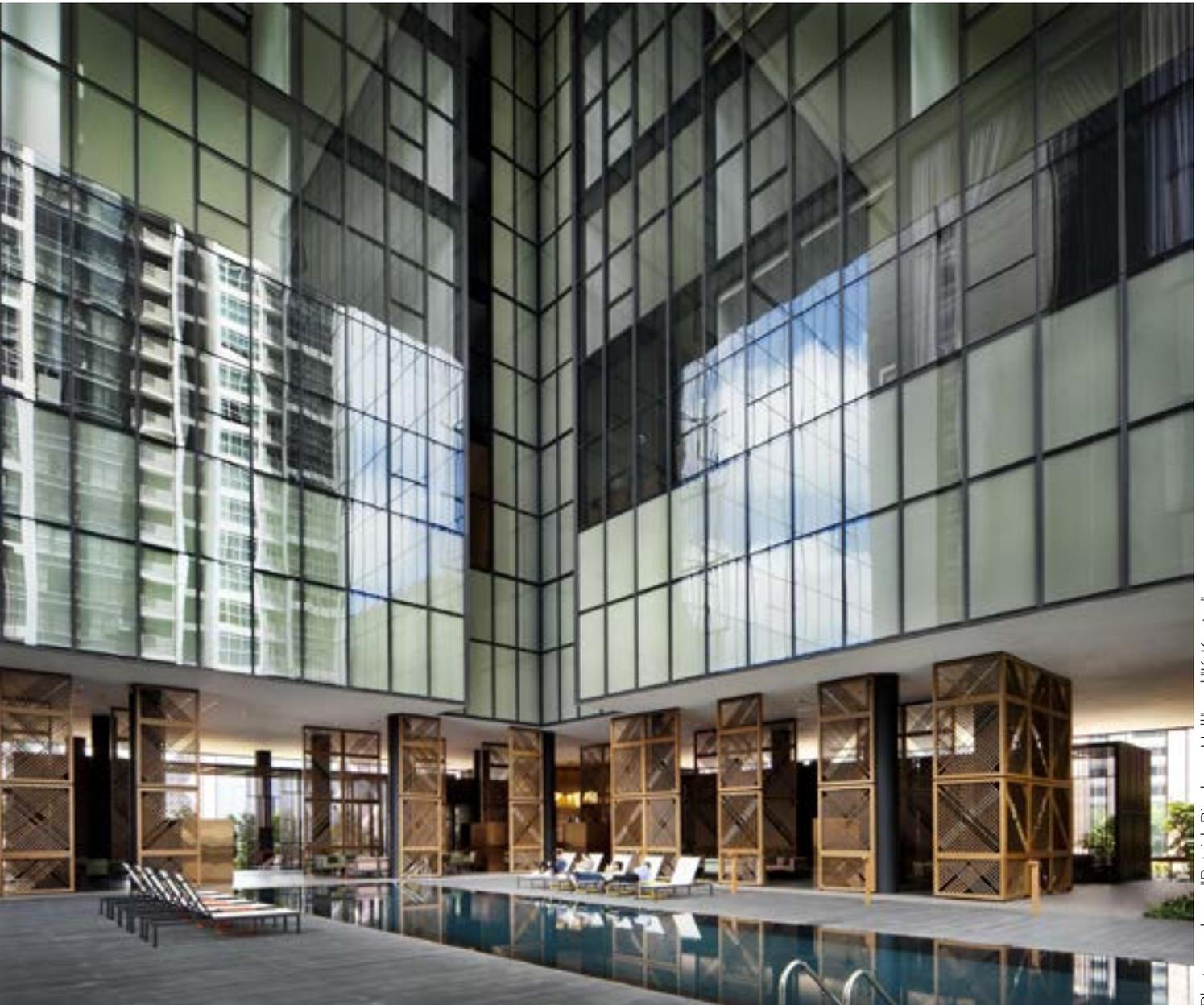
ARCHITECTURE

**IN URBAN**  
*Jungles*



The Oasia Hotel Downtown in Singapore is an example of an ecosystem in a densely populated city that successfully performs the usual functions of the urban structure.

## ARCHITECTURE



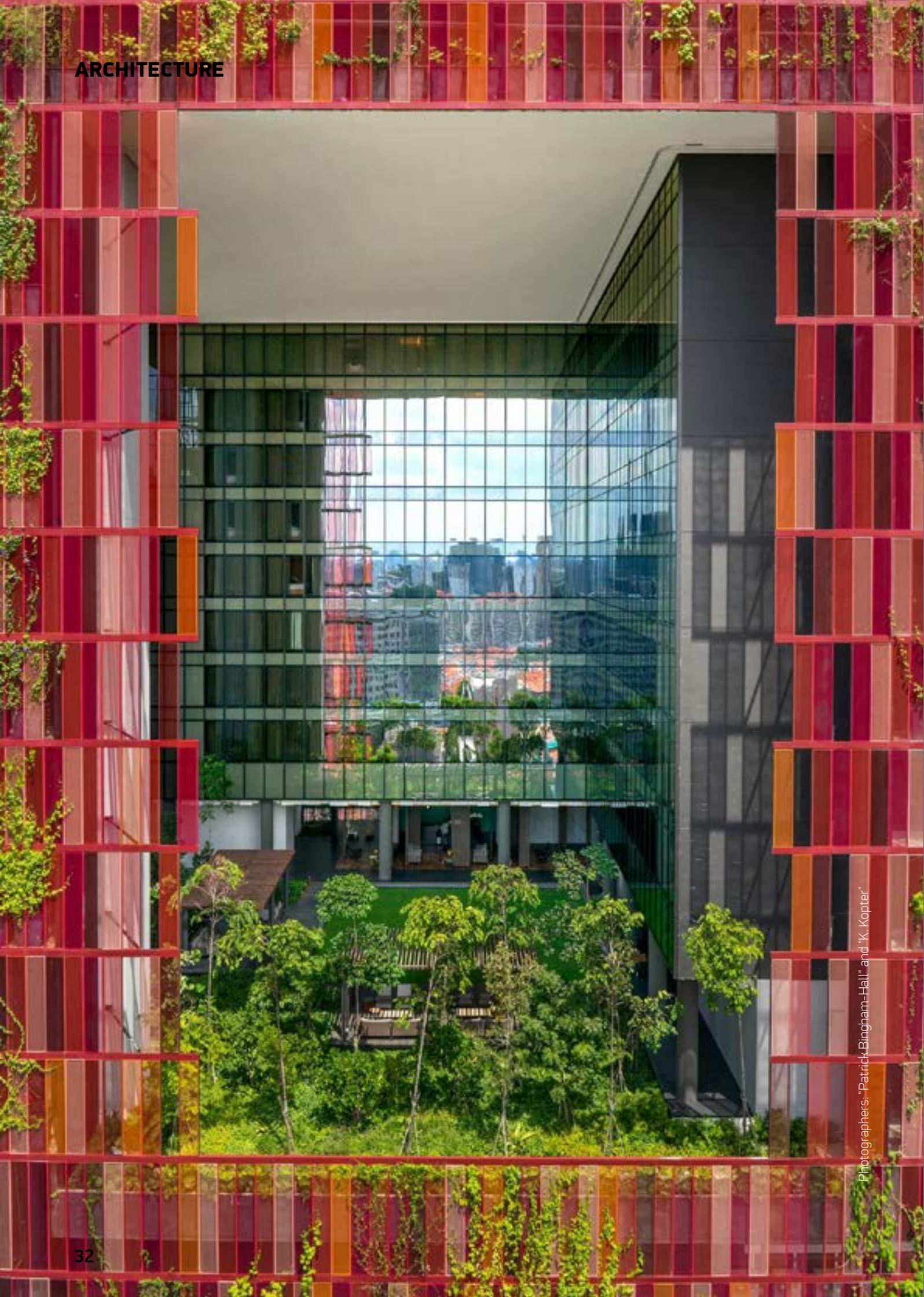
Photographers: "Patrick Bingham-Hall" and "K. Kopter"

The project authors are the Singapore WOHA bureau with more than 20-year history. The specialists of the bureau possess extensive experience in various fields from urban planning to furniture design. Their projects are distinguished by a combination of commodity and ingenuity. The principles of eco-architecture and environmentally responsible construction have always been the basis for WOHA. The implemented projects of the bureau demonstrate how architecture and landscape design can harmoniously co-exist in the conditions of a modern city and make the life of its inhabitants better. The WOHA Bureau is an laureate of a huge number of awards and the winner of numerous architectural competitions. The awards in the field of the eco-architecture, for example the Green Good Design Award, are particularly noteworthy.

The blossoming tower of the Oasia Hotel has an interesting design feature – it has not one but four support pillars that are located at the corners of the building. This solution added sustainability to the building, and also allowed the constructors to make the rooms more spacious, provided more opportunities for the individual planning. The WOHA architects note that this design gives a unique opportunity to admire the circular panorama of the city from an observation deck located on the roof of the skyscraper.



Photographers: "Patrick Bingham-Hall" and "K. Kopter"



Photographers: "Patrick Bingham-Hall" and "K. Kopper"



The Oasia Tower is not only a hotel. The building also hosts a business center with office space. At several floors, there are spacious green terraces for rest, which are also used for cooling and natural ventilation of the building in a tropical climate.

The business card of this vertically located "city" is its facade, which combines the two main colors, red and green. More than 20 species of climbing plants are used for the decoration of the facade. They are located observing such factors as growth rate, demand for lighting and resistance to bad weather, all the nuances are carefully thought out. The porous, "breathable" facing of the facade acts as a kind of decoration for the main character – a living tropical forest that has grown in the heart of the urban jungle. [www.woha.net](http://www.woha.net)

INTERIOR

MERRY XMAS &  
CONGRATULATION  
FOR 3Q OPENING

3Q

*Built*  
**ENVIRONMENT**



The multifunctional complex Guanghua Road SOH02 3Q in the center of Beijing presents a new approach to the comprehension and design of the public space, where functionality and ergonomics come first.

## INTERIOR



The public space design certainly differs from the interior of the living quarters. It is necessary to think carefully about zoning and ergonomics, pay attention to a style universality, take into account the architectural and climatic features, the location of engineering communications, the purpose of the room, and many other factors. The specialists of the AIM Architecture Design Bureau who worked on the concept of the SOHO2 3Q Project managed to combine the premises of the already constructed shopping center into a single functional composition of the workspace with its accents and climaxes, which allowed achieving a new sense of internal scale as an urban landscape.

The work areas, offices and co-working spaces are designed in consideration of the specific characteristics of the target audience – ambitious businessmen, startappers, company managers who, according to the architects, "are looking for something more than just a corner window in the office glass tower." In such a space, the function becomes complex, for example, an oak staircase connecting two levels of a building can also be used as an open lecture platform.

Completed in 2015 the project today is a functionally rethought space; this building was originally planned to accommodate a shopping mall. Many of the solutions used during this "redevelopment" are dictated by the peculiarities of the initial zoning and the placement of retail spaces. Thus, large trading halls turned into "islands" of business activity highlighted with color, decoration materials and lighting. This solution allowed the designers to "erase the boundary" between the



**INTERIOR**





spaces, creating a single continuous tissue of the environment that is necessary for a person. The AIM Architecture designers managed to turn the restrictions of the initial inconsistency of the shopping mall design and the new function of the building into an advantage.

The architectural project of the mall possessed an opportunity to provide maximum natural lighting at all levels of the building due to the presence of glazed atriums that pass through all the floors. The AIM specialists used this feature to construct vertical green zones – "islands" – with living plants. The Sun movement, the play of light and shadow create a feeling of naturalness of this man-made natural landscape, the harmonious coexistence of the internal and external environment.

SOHO2 3Q is a city in the city where the inner space, limited by the walls of the building, continues to live in the rhythm and mood of modern Beijing – energetic, creative and dynamic. The public space in SOHO2 3Q, empty by nature, has become a place that moulds public life.

[www.aim-architecture.com](http://www.aim-architecture.com)

INTERIOR

# *Fusion* GENERATION



The projects by Max Kasymov Interior / Design Studio, a young enough, but already declared itself, are distinguished by the use of bold combinations in the interior, both in color and form. At the same time, the concept does not lose integrity, and the interior saves harmony.



INTERIOR





A designer Max Kasymov has already achieved recognition in professional community, and one of his projects has been awarded the prestigious PinWin Prize for the best apartment design. The Max Kasymov Studio designs residential and public interiors and creates furniture, which is actively used in the Studio's interior projects. A prominent representative is a three-room apartment on Leninsky Prospekt in Moscow. In the interior design called 'A posteriori', the furniture definitely plays a dominant role. It emphasizes the functional purpose of each room, for example, cabinets for toys shaped as Lego bricks, or acts as a semantic and color accent.

In the interior of this modern apartment of about 100 sq m, a game and instantaneous transformation are defining principles. The element of transformation, metamorphosis is laid both in the furniture design and in the zoning approach – the room boundaries are "mobile" due to the wall panels that transform the space. At the same time, the designers did not forget about the functionality. Thus, in the room with a piano, the wall is made of acoustic panels that dissipate sound and allow achieving optimal sound balance. The clearly expressed functionality here is combined with restraint of the interior and color balance. Transformation and modularity are two features that Max Kasymov Interior / Design Studio takes as a basis both in the development of author's furniture and in the implementation of the interior projects. As a result, the apartment has evolved into a modern, dynamic, multi-functional structure.

## INTERIOR



White, black, beige and shades constitute the base color palette; orange, yellow, green are complementary. As a rule, such "bright spots" are represented by the author's furniture items by Max Kasymov, which stand out on the calm background both in color and shape without disturbing the overall harmony and creating unusual geometric combinations that will not leave the interior "bored."

The interior details, such as watches, lamps, sconces, mirrors and other elements fit into the overall concept of "not boring" minimalism. The linear, simple shapes are combined with the roundness of the individual decor and furniture items, which accentuate the space. Incompatible elements at first glance are a kind of "oxymoron" in the interior, a characteristic of the fusion style, where harmony is revealed in the most unexpected combinations. Modern artists, musicians, architects, designers make experiments in this style, sometimes discovering a new vision at the familiar things and creating harmony of paradoxes. A geometry, color palette and decoration materials create a quaint, bold and exceptionally harmonious "mix", in which there is no place for sterile boredom.

[www.maxkasymov.com](http://www.maxkasymov.com)



INTERIOR



*the Art*  
**FORMULA**

WAF and INSIDE, two landmark events in the world of architecture and design have taken place this November in Berlin.

The shortlist includes 78 projects, among which the Public Interior nomination is presented by the Zaha Hadid Architects Studio's project.

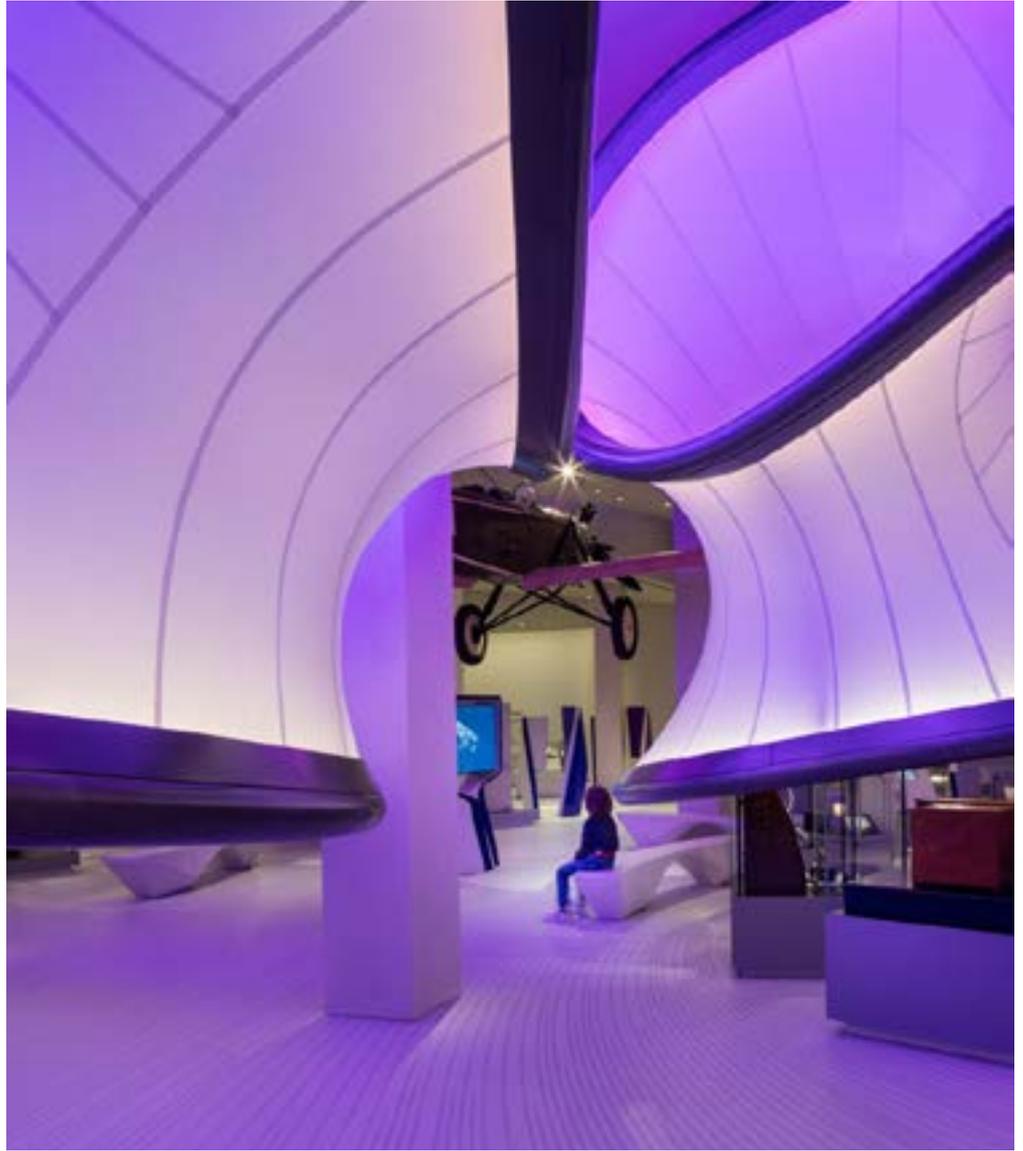
## INTERIOR



The project of the Mathematics hall in the London Science Museum, begun by Zaha Hadid herself and brought to the end by the team of her studio, was realized as part of a large-scale reconstruction project of the famous British museum. One of the declared goals was to attract as many young people as possible to the halls of this popular science museum and to search for real ways mathematics comes into contact with our lives.

Many mathematics teachers agree that the school program is too abstract, it lacks practical examples of using the "science of sciences" in real life. Therefore, few of the young people decide to seriously engage in mathematics, whereas in reality the scope of its application is extremely wide. The architectural team believes that a visit to the museum could be the first step to awaken the interest of youngsters – schoolchildren and students – to a science that formerly seemed abstract and useless in practice.

The mathematical hall, called the Winton Gallery, became the first London project of the bureau after the death of its founder. In this futuristic project, the architects were inspired by the air flows around the aircraft. The model of the Handley Page Gugnunc aircraft built in 1929 is located in the center of the gallery. When designing a meandering space, highlighted by pink and purple, the laws of



## INTERIOR



Photos: Luke Hayes

aerodynamics and equations reflecting the movement of the air flow were taken into account. Other items of the exhibition, including stands, screens and benches, have a rectangular shape, contrasting with the roundness of the walls.

The design of the gallery fully corresponds to the views of its curators, who sought to present mathematics not as an abstract discipline, but as a practice capable of transforming a person's life. Zaha Hadid herself studied mathematics at the American University of Beirut in her youth. It is no accident that the distinctive recognizable feature of her works is the use of geometric forms, based on a deep understanding of mathematical laws. The architect recalled that during her studies mathematics was a usual part of her everyday life as drawing is often for other children. Mathematics can be perceived as a set of boring calculations and abstract formulas from a school textbook or as a ticket to a futuristic world full of amazing discoveries and inventions. Zaha Hadid and her team certainly chose the latter. [www.zaha-hadid.com](http://www.zaha-hadid.com)



cersanit

- керамическая плитка
- глазурованный керамогранит
- санитарная керамика
- мебель для ванных комнат
- акриловые ванны

AWARDS



**reddot award**

**INTERNATIONAL  
AWARD 2017**



The Red Dot Design Award is one of the most prestigious awards in the world. Awarded for the highest quality, innovative shape and functionality. The first award was held in 1955. [www.red-dot.de](http://www.red-dot.de)

 Ceramic tiles *Storie* by CEDIT, **Florim Ceramiche** (Italy),  
Design: Studio Zanellato/Bortotto.

**AWARDS**





**2.** Bathroom Collection Finion, **Villeroy & Boch** (Germany), design: Patrick Frey Industrial Design. For Finion collection, TitanCeram material is used, which allows filigree joining of ceramics and furniture. Lighting items harmoniously emphasize the shapes and establish color accents.

**3.** Ceramic Tiles Storie by CEDIT, **Florim Ceramiche** (Italy), design: Studio Zanellato/Bortotto. The continuous wall surface consists of Storie tiles of various sizes. The constant search for technological innovation led to the creation of tiles that each tells its own story; each piece is inscribed by the designers with the theme of the relentless passage of time. Best of the best reddot award 2017.



**4.** Ceramic Tiles Vitra Techslate, **Vitra Tiles** (Turkey), design: Ebru Peksoy. Techslate is a range of ceramic tiles with a stone-like texture. Its design was inspired by Italian shale. They are available in various shades of grey. In addition to rectangular and square models, there is also a hexagonal version.

**5.** Kitchen Tap Artona, **BLANCO** (USA), design: Brigitte Ziemann, Tim Maicher. Artona has a twin-tone finish. The chrome or stainless steel taps are available in seven colors. The semi-concealed spray head can be pulled out and has a water-saving function.

**6.** Kitchen Tap Bell, **Damixa** (Denmark), design: Jakob Jense. The faucet can be used either as a single-lever mixer or as two-handle tap and is available with two different spouts. It has a number of environmentally friendly, energy-efficient functions.

## AWARDS



**7.** Freestanding Washbasin Catino 50, **Ceramica Cielo** (Italy), design: Andrea Parisio e Giuseppe Pezzano Design. The ceramic washbasin in 16 colors, has two round and oval shapes and a thin steel frame. The collection features round and oval mirrors, towel rails and holders.

**8.** Kitchen Tap Essence Professional, **Grohe** (Germany). The tap is suitable for hobby as well as professional chefs. Features 360-degree swing spray arm, a spray head of solid metal and easy-to-clean silicone hose.

**9.** Overhead Shower Croma 280 Air 1jet, **Hansgrohe** (Germany), design: Phoenix Design. The shower offers a generous spray area with a diameter of 280 mm. The shower spray consists of air-enriched water drops. The overhead shower is available with a ceiling mount or with a shower arm for wall installation. In addition, there are models with EcoSmart technology, which reduce water consumption by up to 50%.

**10.** Cascade Bath System Aqua Feel, **LIXIL Corporation** (Japan). The construction has taken inspiration from Japanese bathing tradition. On

the head end of the bathtub, this hot water circulation system extends the bath by feeding hot water on the shoulders. The even 4-mm-thin water screen on the elegantly-shaped headrest has a relaxing effect.

**11.** Bathroom Items P3 Comforts, **Duravit** (Germany), design: Phoenix Design. The raised tap platform for the broad, almost rimless washbasin is visually well separated from the wet area and serves as a shelf surface for bathroom utensils. The distinctive design with a rimless look at the front is also taken up by the bathtub, which offers a generous inner volume. A neck cushion ensures additional bathing comfort. The collection has a shower tray.

**12.** Shower System Methven Aio Aurajet, **Methven** (New Zealand). The innovative Jet technology makes water jets collide with precisely angled surfaces. The result is a spectacular shower experience by an even, powerful and voluminous spray mist. Best of the best reddot award 2017.





9

10

11

12



AWARDS



13

14

15



**13.** Lamp Draw A Line, **Heian Shindo Kogyo** (Япония), design: Tent (Masayuki Haruta). This LED lamp allows flexible positioning via a telescopic tension rod. Thanks to its modular and flexible structure, space is saved.

**14.** Ceiling System HeartFelt®, **Hunter Douglas Europe** (Netherlands), design: SHL. This modular system consists of linearly arranged felt panels, each with a width of 40 mm and a height of 55 mm. HeartFelt® is available in five shades of grey, endless variations in terms of panel size. The material can absorb sound in an organic way. Best of the best reddot award 2017.

**15.** Door Communication System Busch-Welcome®, Busch-Jaeger Elektro, **ABB-Gruppe** (Germany). This is a high-end door communication system offering solutions for many situations – photo saving, access keys, mute function and corridor light control. A particularly useful feature for the hearing impaired is inductive coupling to hearing aids.

**16.** FEZ Luminaire, **BALTENSWEILER** (Switzerland), design: Lukas Niederberger. The FEZ S standard luminaire is telescopically adjustable and therefore offers a wide range of settings. It is equipped with only two powerful LEDs, yet it provides enough light to illuminate an entire room. Best of the best reddot award 2017.

**17.** LED Bulb Pulse Flex c Wi-Fi, **Sengled** (Germany), designer: Gang Ding. Pulse Flex with integrated wireless JBL loudspeaker fits into conventional E27 sockets and can be connected to a Wi-Fi network. The LED bulb can then be individually controlled with a free app: in addition to the possibility to control the music volume, the app allows users to dim the light as well.

**18.** Eye Beacon Pavillon, MDT **Sonnenschutzsysteme** (Netherlands), design: UNStudio. The design of the Eye Beacon pavilion takes up the topic of biomimicry. Its source of inspiration were living deep-sea organisms, who counteract the darkness of their environment by using bioluminescence. Two twisted-looking cubes with a total of 316 panels are made of elastic fabric.

## AWARDS



**19.** LED Floor Display VISS NX, **VISS Lighting** (China), design: 21g Product Design. NX was developed for uneven terrain in particular and is for instance suited to sports events or motor shows. The 50 x 50 cm panels inserted into a 100 x 100 cm mount result in an even surface. NX made of carbon and aluminum is robust, lightweight and waterproof.

**20.** Vinyl Floor Tile iD Mixonomi, **Tarkett** (France), design: Florian Bougault. The modular tile has different shapes and colors that can be combined to create patterns or collages. The tiles are available in seven geometric shapes and 33 different colors from neutrals to pastels and saturated tones, as well as silver, brass and copper.

**21.** Slate Veneer Veneo Slate®, **Schiefergruben Magog** (Germany). Combines the natural stone surface of slate with the flexibility of a veneer. This light and flexible composite material with a thin backing layer can be used on rounded or curved surfaces.

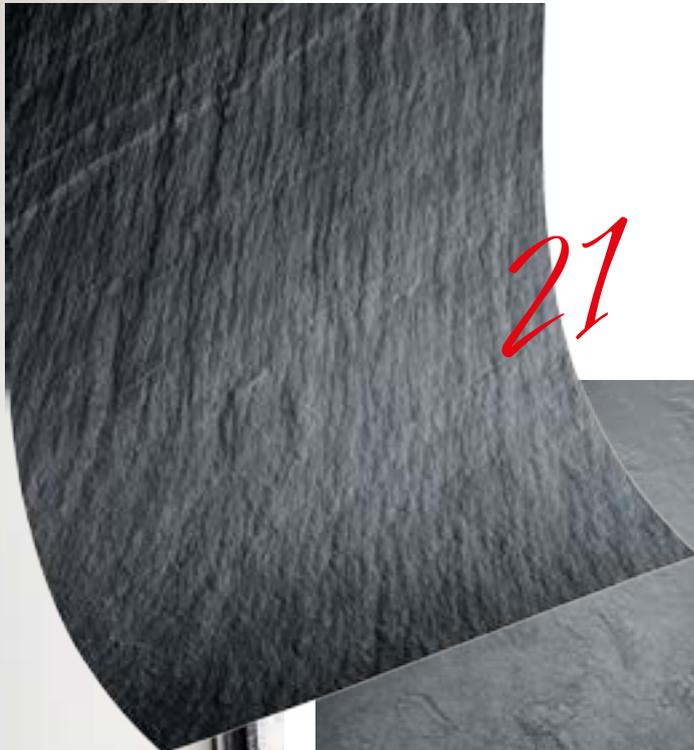
**22.** Linoleum Marmoleum Slate, **Forbo Flooring** (Netherlands). The surface of this floor covering has a subtle marbled effect, a natural slate structure and matt finish. It is available in four different shades of grey and a copper finish.

**23.** Outdoor Tile GeoCeramica®, MBI BV, **Veghel** (Netherlands). These outdoor tiles are made from a hybrid material: a ceramic top layer which covers a strong load-bearing and drainage layer made of concrete. Integrated spacers on the side create a 3 mm joint and make it easy to lay the tiles.

**24.** Rug collection RUGXSTYLE, **Object Carpet** (Germany), design: Kathrin & Mark Patel. The tough and durable nature of this floor covering allows using in shops, hotels or offices.



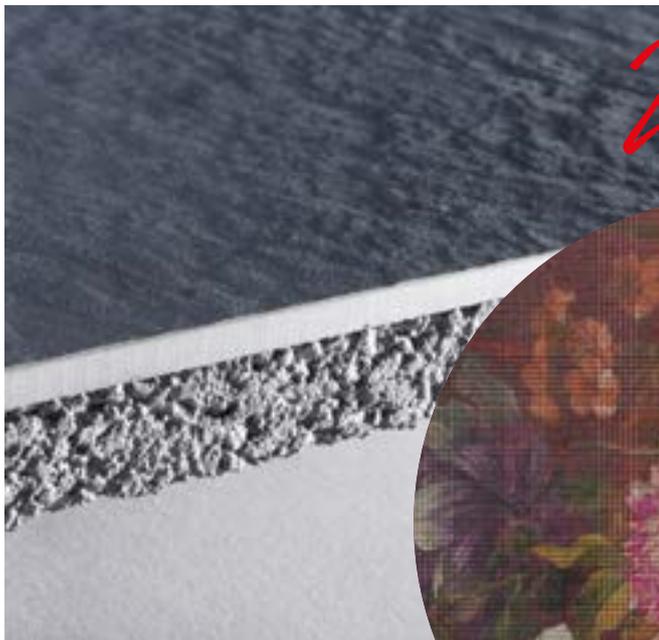
21



22



23



24



## NEW PRODUCTS



25



26



**25.** The Västravinden collection of tiles by Lasselsberger (in Swedish "western wind") is distinguished by the natural beauty peculiar to the Scandinavian style. The texture of the wooden board, which gives the interior warmth and comfort, was taken as a prototype. A democratic and bright brand new product is perfectly combined with the products from popular representatives of Swedish design.

[www.lb-ceramics.ru](http://www.lb-ceramics.ru)

**26.** The AM-Group Company is the exclusive distributor of Italian factories in Russia: ceramic tiles Artceram, faucets Cisal Huber Industrie, mini pools and saunas Jacuzzi Spa & Wellness. Today, Huber S.p.A, which produces elite Cisal and Huber faucets, presents collections of thermostatic taps and switches. [www.am-grup.ru](http://www.am-grup.ru)

A modern bathroom with a white vanity, a freestanding bathtub, and large windows overlooking the ocean. The vanity has a white basin and a chrome faucet. The bathtub is white and freestanding. The floor is made of dark wood. The walls are light blue. The windows are large and offer a view of the ocean and a grassy area.

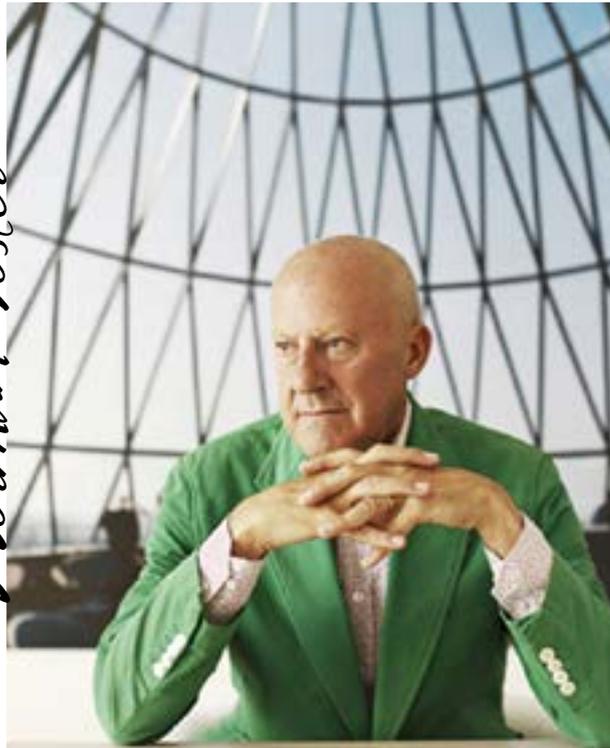
**DURAVIT**

# CAPE COD

The new bathroom series by Philippe Starck. [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## DESIGNERS

*Norman Foster*



# FOSTER'S MINIMALISM

Norman Foster, the most famous British architect of our time, works successfully for industrial companies, creating unique author's collections. Four factories Porselanosa Grupo (Spain) were involved in creation of a bathroom TONO Noken, developed by Foster + Partners. TONO is a complete bathroom concept, which was coined as a kind of aesthetic trend. A set of items and components intended for the bathroom takes infinite combinatorial versions of integration with functionality. A new way of interpreting the interior is based on a wide range of materials offered by the company (marble, ceramics, Krion®, wood, etc.), a wide choice of finishes and design of an architectural studio. Elegant furniture made of natural wood, washbasins and bathtubs made of limestone or marble, plus ceramics or Krion®, give high quality and robustness. The TONO collection was developed with the functionality of each element, purely aesthetic details and increasing efficiency of each component. Norman Foster appreciates the simplicity of shapes, materials, the art of production and creates designs that have incredible aesthetic and functional value for the user. [www.fosterandpartners.com](http://www.fosterandpartners.com), [www.noken.com](http://www.noken.com)



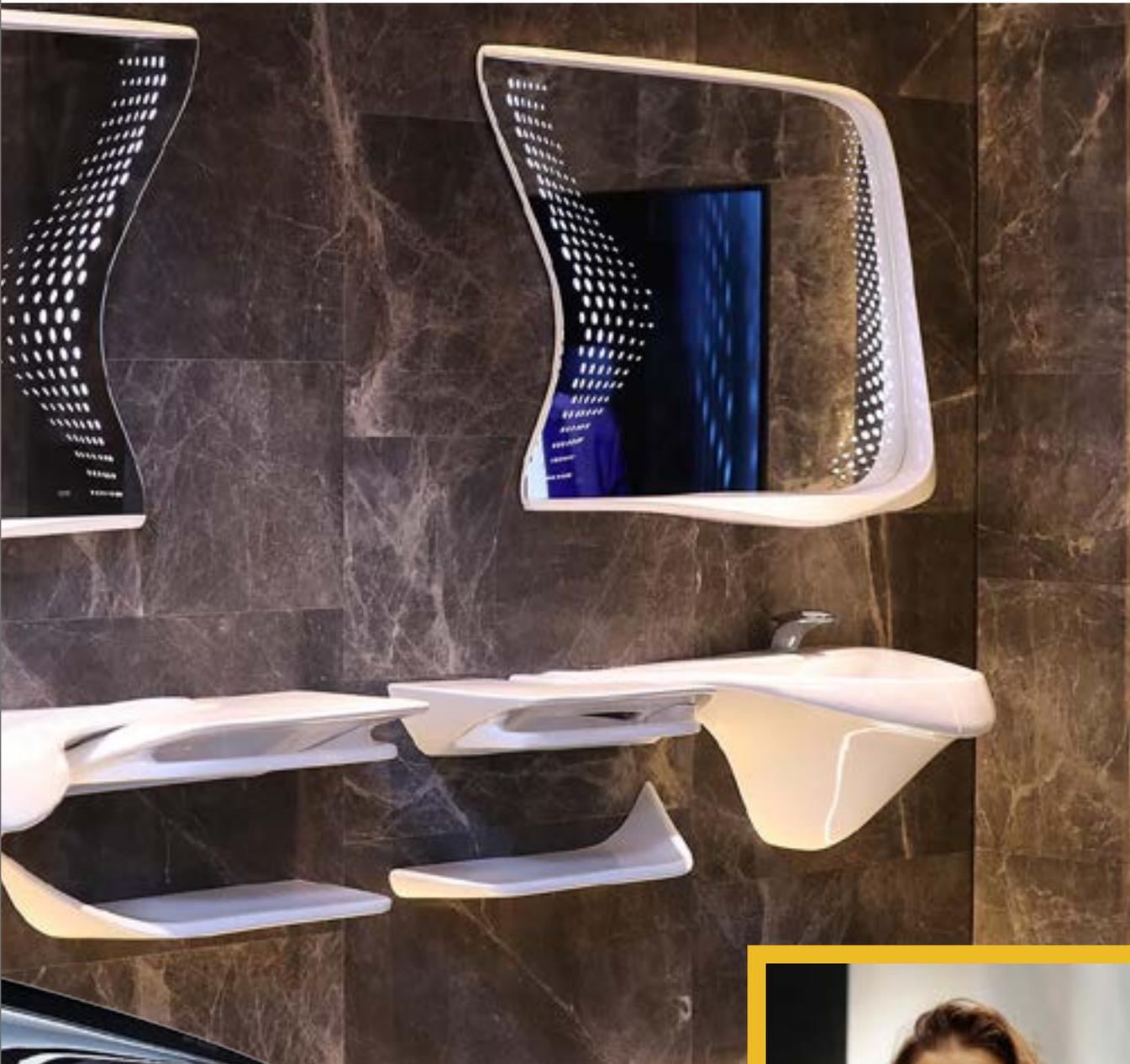


## LIFE IN SPACE

Zaha Hadid Architects have developed a collection for the Spanish company Noken (Grupo Porcelanosa), specializing in the production of sanitary equipment. The Vitae collection, which Zaha Hadid personally worked on, became one of the last masterpieces of the great architect. The whole series is a complete solution for bathroom equipment. The collection includes a bathtub, washbasins, hanging toilet and bidet, ergonomic faucets, shower, flush switches and a mirror of a prominent shape. The series is called Vitae, which means "life." "The architect herself specifically linked this series with life, namely with water. Virtually all the shapes that she wanted to convey are natural, under the influence of water... The bathroom represents a waterfall. The washbasin and its main parts are those shapes that are formed over time by the action of water. The washbasin and bathtub render the forms of impulses created when a water drop falls into the washbasin. The collection that Zaha Hadid created in the plumbing world is an absolute revolution, there is no such concept in the world yet," the representative of Noken said. In addition to the unusual streamlined forms, the series has an original illumination, creating a "cosmic" glow. Zaha Hadid's creativity really reflects some cosmic ideas that were born during her collaboration with NASA.

[www.zaha-hadid.com](http://www.zaha-hadid.com), [www.noken.com](http://www.noken.com)





*Zaha Hadid*



*Matteo Thun*



## WITH HEART & SOUL

Matteo Thun has been representing Italian design for 30 years. Recently, he launched the interior brand Matteo Thun Atelier. The brand reckons dozens of items: armchairs and sofas, tables and garden furniture, lamps and vases. The designer also developed several patterns that can be wallpapers, carpets or fabric. The configuration of the models can be changed at the customers' request. For example, they can choose the wood species, the upholstery material, add decorative edging or cushions, select the material of the lampshade and decorative details for table lamps. This approach is the principle of the Matteo Thun Atelier brand policy. "The architect of small and large-scale projects," as Matteo Thun says about himself. He has developed a cheerful collection of bright Nice brand faucets specially for the Italian factory Fantini that create unusual optical effects. The list of Matteo Thun & Partner's successful projects, which won international awards, is long. His products were repeatedly awarded for their outstanding design by the prestigious Red Dot Design Award. These were collections for bathrooms for Fantini, Zuchetti, Dornbracht and Duravit, saunas for KLAFS, rugs for Objekt Carpet. Matteo Thun works on projects that are close to his heart, so they always find a response in the hearts of customers and a strict jury. [www.matteothun.com](http://www.matteothun.com)





*Wishnya*

## CRAFT AS ART

The Wishnya Design Studio (Yekaterinburg) creates minimalistic lamps and interior items. Masters of the studio produce all the items by hand, so each item becomes special and unique. Collections of the studio are always more than just functional interior items. "We love the light for the unique ability to transform space and awaken emotions. Year after year, we look for shapes and clean materials that will best reveal and emphasize this." Suprematic is a collection of geometric fixtures. The main role here is devoted to the essential materials: copper, brass and aluminum. The metals determined the primary shapes of each lamp, they are elementary and laconic. The collection consists of seven models – spheres with geometric-shaped metal pendants. Cardboard is the Wishnya Design Studio's first collection, which won the SaloneSatellite Prize, the International Contest of Industrial Design.

[www.wishnya.ru](http://www.wishnya.ru)





*Max Kasymov*

## GAME MOMENT

A masquerade of shapes, a kaleidoscope of colors, transformation and modularity are characteristic components of the author's furniture by designer Max Kasymov. "The game is a principle that allows creating original systems in both industrial and interior design. Such an element of transformation, metamorphosis is embedded in the design of the studio furniture." Own production shop allows them to realize the boldest and most interesting ideas in creating the author's furniture of Max Kasymov Interior / Design. The BRICKS children's furniture collection, consisting of independent, suspended and floor-mounted, open and closed, vertical and horizontal bright details in the form of the LEGO construction toys, allows creating ultra-modern and multifunctional combinations. Other collections of cabinet furniture, PiXL (PiXS, PiXXL) and MASK, emphasize the compactness of structures and the ergonomics of the shapes. Max Kasymov Interior / Design participated in the prestigious international exhibition, such as Maison et Objet in Paris, 100% Design in London, i Saloni WorldWide in Moscow. The informal modern furniture design and accessories implemented in the same style were positively marked by the press. The authoritative edition of ELLE Decoration Russia named Max Kasymov "The Best Designer of 2016." The designer often uses eternal themes and popular images, but finds interesting and unexpected interpretations for them.

[www.maxkasymov.com](http://www.maxkasymov.com)

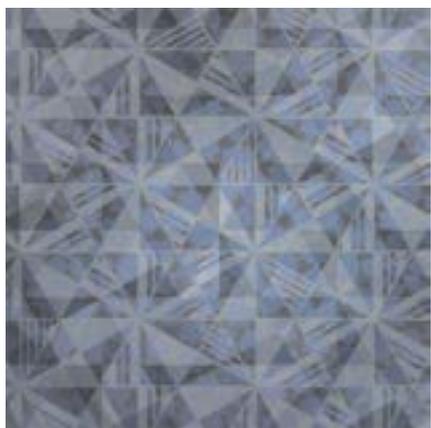
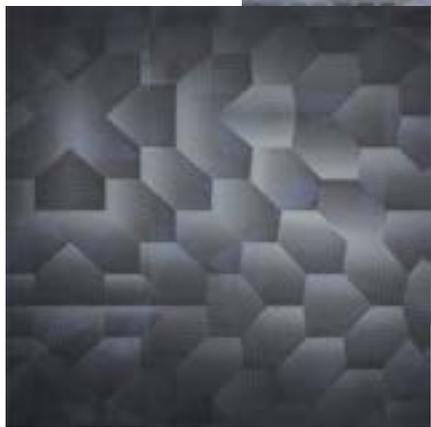
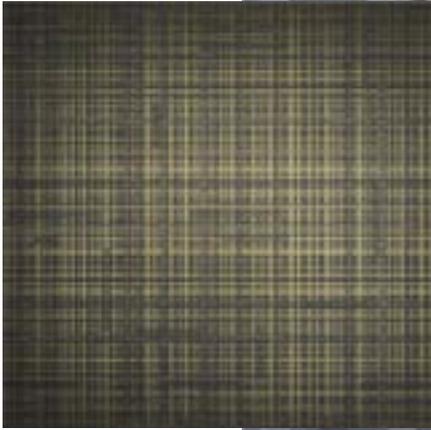




*Marcel Wanders*

## "CHAMELEONS" FOR WALLS

Marcel Wanders is one of the most fashionable contemporary designers, who created a Chameleon wallpaper collection for PURE + FREEFORM. This is an innovative American company, known for its high-quality metal finishing, architectural and design solutions. Marcel Wanders presented the collection, designed as an innovative finishing of obsolete architectural prints with new expressive surfaces. Kaleidoscopic skins allow for diverse applications from product to architecture, from micro to macro scale. The Sensitive Skin, Romantic Skin, Dynamic Skin and Luxurious Skin reveal 3D mesmerizing effects and create experiences by natural and artificial light, scale, distance, reflection, movement and form. "The urban landscape can be an ever-changing vertical canvas. Directed by the intensity of the sun, the movement of the clouds, the density of urban humidity and the dance of its reflections," Marcel Wanders substantiated. "This project allowed us to open the limits of the architectural sphere and create a sense of exterior in the inner space of the interior." [www.marcelwanders.com](http://www.marcelwanders.com)



## DESIGNERS



*Patrick Frey*

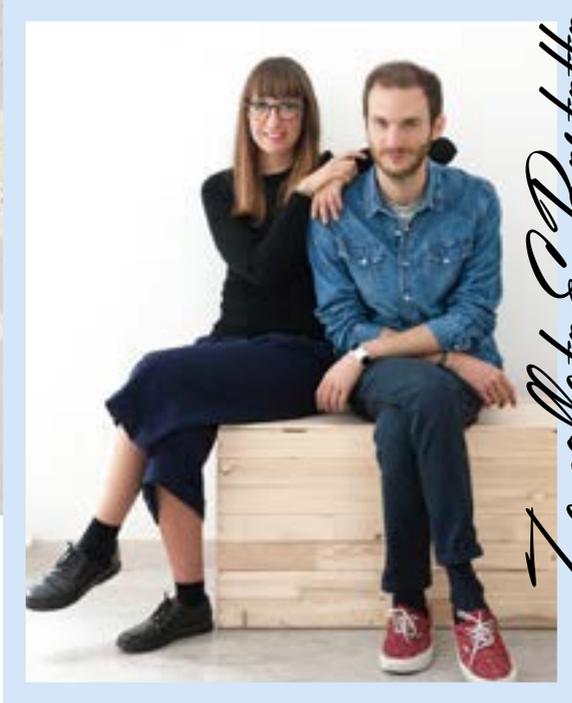


## SMART DESIGN

Patrick Frey's Studio for Industrial Design in collaboration with Villeroy & Boch (Germany) created a Finion complete bathroom collection, which is making a stylish statement in the premium sector with its delicate shapes, fine materials and smart features. The brightest model of the collection is a bathtub made with Quarryl®, flexible in processing, durable, smooth, easy to clean. The bathtub is spacious inside due to thin edges only 15 mm thick. The collection also included three types of washbasins, a hanging toilet and bidet, a mirror and furniture (modular cabinets, shelves, pedestals). The washbasins are made with TitanCeram material, which allows creating of items with thin edges and sharp edges. Today, companies offer complete solutions for bathrooms. It is very important that faucets and accessories are produced in one place. This allows ensuring of strict control over the performance and maintaining a high standard of product quality. In 2017, the Finion collection received two design awards – iF Design Award and Red Dot Award Product Design.  
[www.patrick-frey.com](http://www.patrick-frey.com)



## DESIGNERS



*Zanellato & Bortotto*



## COMPANIONS

This year, the design duo Zanellato & Bortotto were awarded Red Dot Award, the most prestigious international prize. The Castello collection for Cedit Ceramiche d'Italia won the Best of the Best nomination for the most original, interesting products in terms of design and innovation. Designers Giorgia Zanellato and Daniele Bortotto met while studying at ECAL in Lausanne. In 2013 they joined their creative forces and founded the brand Zanellato/Bortotto Studio in Italy. Today, the brand cooperates with such major brands as Capellini, Tods, Wallpaper, Nilufar Gallery, Rubelli, and Moroso. Collections of wallpapers Warp Texturae RIFLESSI, STORM, FOREST are novelties of 2017. The patterns are universal and light; the melange of soft colors resembles movement of water and its light waves. A companion of the wallpapers can be the Giudecca rug collection for CC-Tapis. [www.zanellatobortotto.com](http://www.zanellatobortotto.com)



*Nina Campbell*

## INTERNATIONAL STYLE

Nina Campbell is one of the most respected and influential interior designers who has remained a favorite for the last 30 years. The list of her customers and portfolio have no analogues. The British designer's clients are the Duke and Duchess of York, Ringo Starr, Rod Stewart, etc. Nina Campbell is known for her brilliant sense of style, unmistakably elegant and rich color palette. Autumn collections of fabrics and wallpapers for Osborne & Little, with which she has been working since 1989, are dedicated to ceramics and porcelain, stencil patterns and country life. Another 27 collections of fabrics and wallpapers, Les Rêves (Dreams), are inspired by the work of the French fauvist Henri Matisse. The designer included her favorite palette – coral, duck egg tender green, bitter chocolate, and orange. Combining them, she created ideal, witty and practical color plexes. Nina Campbell was awarded the honorary doctorate of the Middlesex University and many other awards, including the American Fashion Award as "a woman who has the greatest influence on style internationally." She is also the author of 5 books on interior design. In Russia, Osborne & Little collections from Nina Campbell are presented in the Manders salons.

[www.ninacampbellinteriors.com](http://www.ninacampbellinteriors.com), [www.manders.ru](http://www.manders.ru)



## DESIGNERS



*Anna Muravina*

## MASHA-VERA-GRISHA

Russian designer Anna Muravina and Spanish brand NOW Carpets presented a rug collection "with a name and character." The Anna Muravina Home rugs were created for one particular family and therefore received as titles the names of the children for whom they were invented. The carpets were made at the Spanish factory NOW Carpets. The manufacturer liked the result so much that the collections were taken to the main line. The ironic pattern of the Masha carpet imitates the poured paint. The Grisha carpet pattern is "mimosa sunshine" on a grass background. The graphic pattern of the Vera carpet brings dynamism and contemporary edge to the interior. Anna was inspired by the works of suprematist artists of the early XX century. NOW Carpets has its own weaving facilities in India, Nepal and China. The carpets from Anna Muravina's collection are made in several sizes from natural bamboo silk; in Russia, they are presented in the show room Barcelona Design.

[www.annamuravina.com](http://www.annamuravina.com)

\* Английское наследие  
\*\* Краски и Обои

# Little Greene

— PAINT & PAPER 1773 — \*\*



Little Greene  
— PAINT & PAPER 1773 —

Превосходные краски при содействии  
  
ENGLISH HERITAGE

**КРАСКИ**  
Москва Московская область Санкт-Петербург Абакан Белгород Брянск  
Воронеж Екатеринбург Иркутск Казань Комарово Краснодар Красноярск Курск  
Липецк Нижний Новгород Новосибирск Омск Орел Пенза Ростов-на-Дону  
Самара Саратов Стерлитамак Твель Тольятти Тюмень Уфа Чебоксары Якутск  
БЕЛАРУСЬ Минск УКРАИНА Киев КАЗАХСТАН Алматы Астана

**ОБОИ**  
Москва Московская область Санкт-Петербург Абакан Архангельск Астрахань  
Балаково Барнаул Белгород Брянск Владимир Волгоград Вологда Воронеж  
Екатеринбург Иваново Иркутск Казань Калининград Кострома Краснодар  
Красноярск Липецк Нижний Новгород Новосибирск Омск Орел Пенза  
Петропавловск-Камчатский Ростов-на-Дону Саранск Саратов Стерлитамак  
Тольятти Тюмень Уфа Чебоксары Челябинск Якутск БЕЛАРУСЬ Минск

ООО - Мандерс Краски, юридический адрес: 105043, г. Москва, ул. Первомайская, д. 19, к/л.1  
ОГРН 1027739318430

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР  
 **MANDERS**  
английский декор стен

[www.manders.ru](http://www.manders.ru)



реклама

# VERSACE

CERAMICS



AUTHORIZED MANUFACTURER  
 GARDENIA  
ORCHIDEA